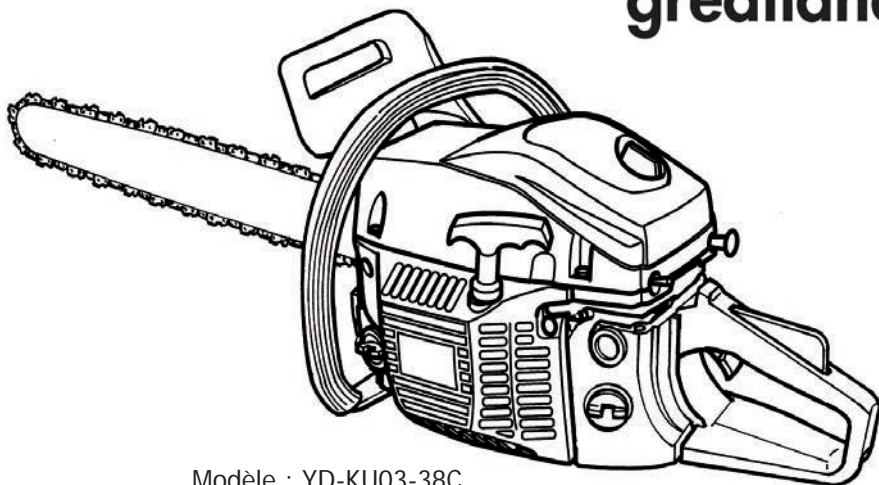




www.gardif.fr

MANUEL D'INSTRUCTIONS


greatland



Modèle : YD-KU03-38C



CE

**LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ORIGINALE
AVANT TOUTE UTILISATION DE CETTE MACHINE**

LA CONSERVER POUR DES CONSULTATIONS FUTURES

Numéro de série :

Tronçonneuse thermique GL TRC 38/40 CS

INTRODUCTION

Cette tronçonneuse a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation de **GREATLAND**.

Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément permise dans cette notice peut conduire à endommager l'appareil, peut représenter un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisée.

Cette tronçonneuse ne doit **JAMAIS** être utilisée :

- De manière intensive
- Pour un usage professionnel (location y compris) ou d'agriculture
- Pour les jardins publics ou l'entretien des forêts
- Par temps de pluie ou dans un environnement humide
- Par des enfants de moins de 16 ans et des mineurs non accompagnés

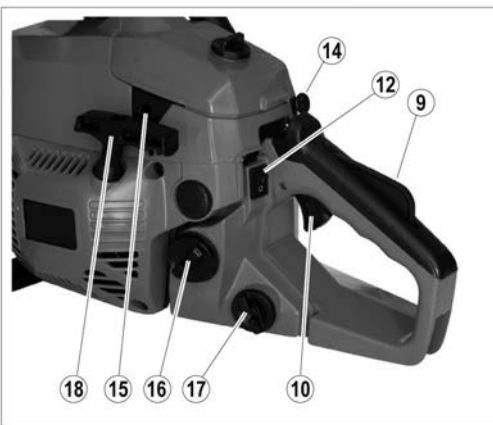
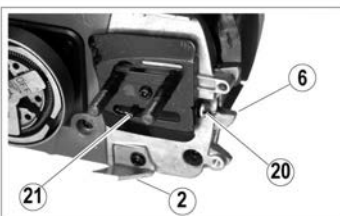
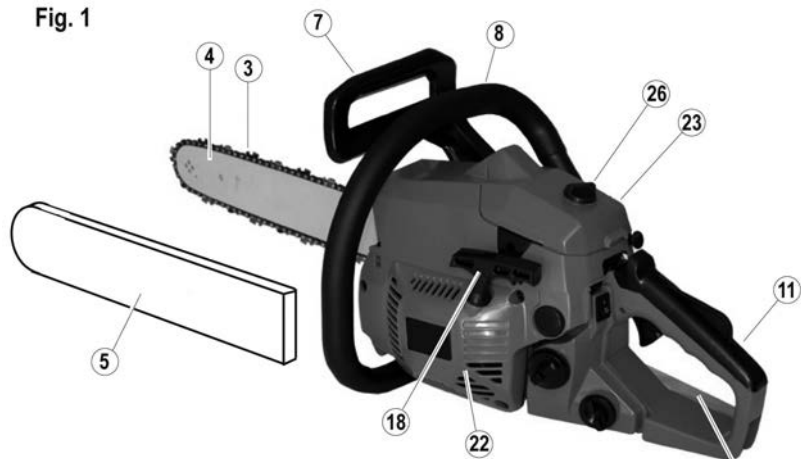
Veuillez respecter scrupuleusement toutes les remarques, explications et consignes figurant dans cette notice pour une utilisation optimale et sûre de cette machine

**INSTRUCTIONS D'ORIGINE
LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION**

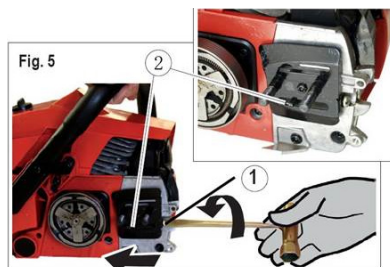
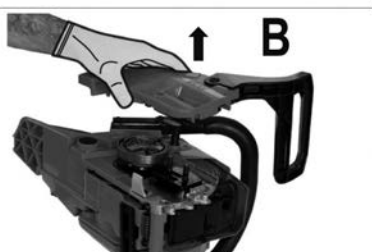
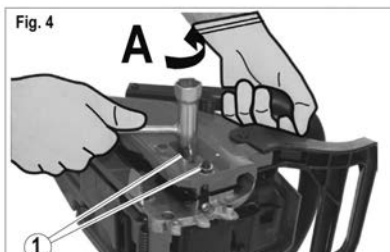
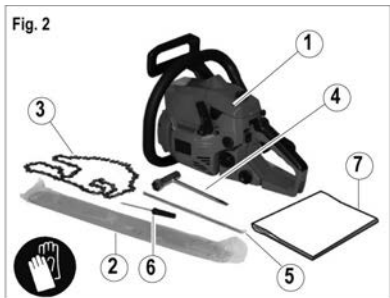
CONSERVER CETTE NOTICE POUR FUTURS CONSULTATIONS

PIÈCES DE LA MACHINE

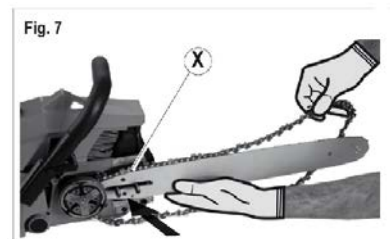
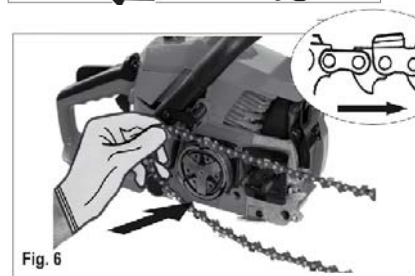
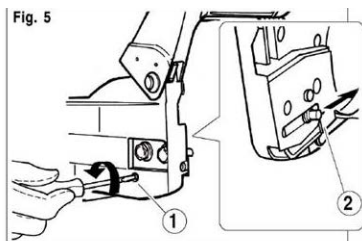
Fig. 1



ILLUSTRATIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN



ou



ILLUSTRATIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN

Fig. 8

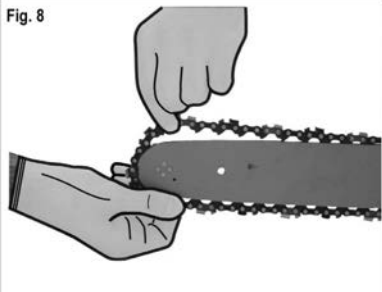


Fig. 9

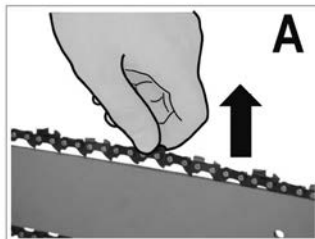


Fig. 11

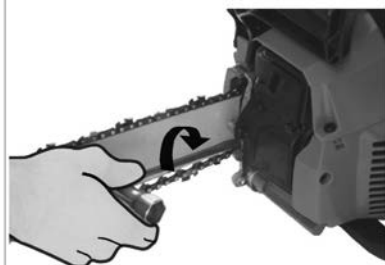
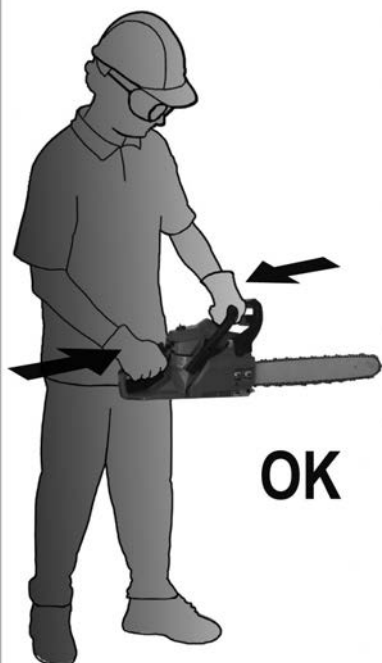
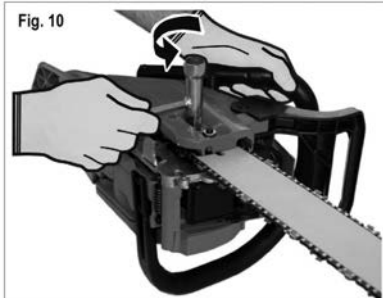


Fig. 10



ILLUSTRATIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN

Fig.12

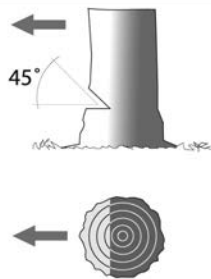


Fig.13

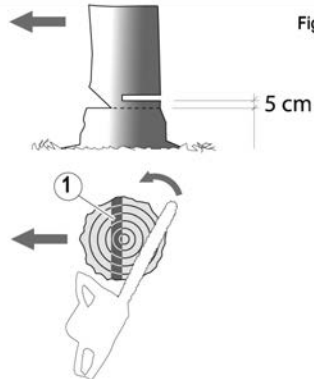


Fig.14

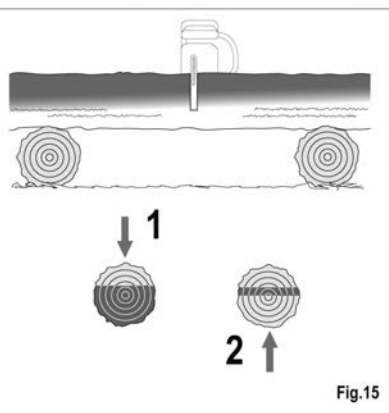
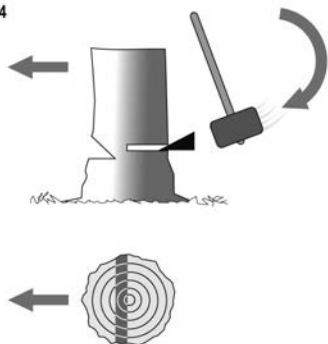


Fig.15

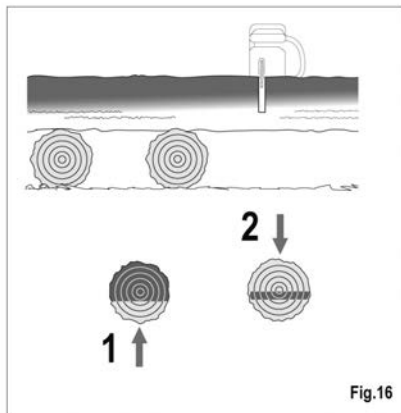
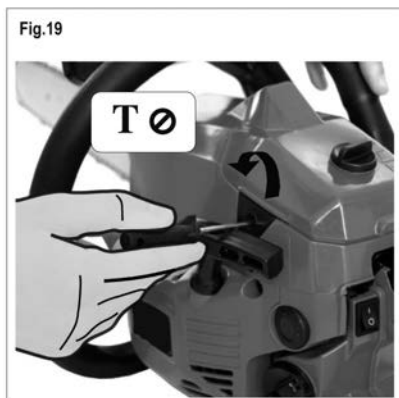


Fig.16

ILLUSTRATIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN



ILLUSTRATIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN

Fig.20

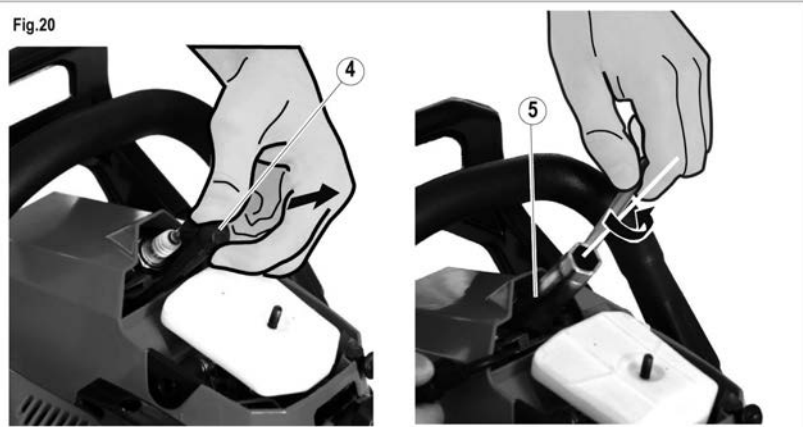
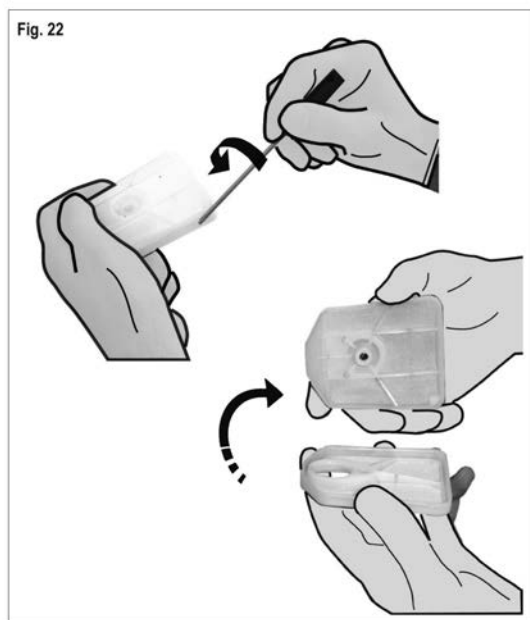


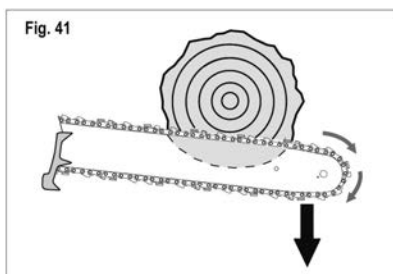
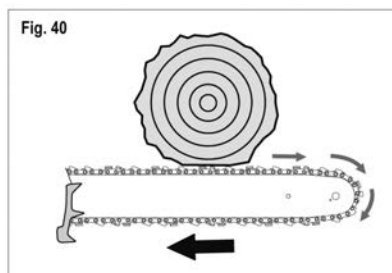
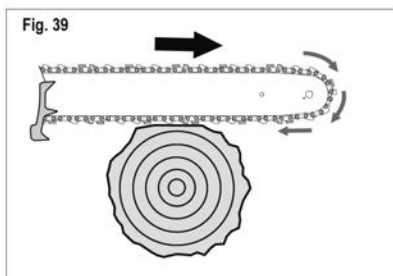
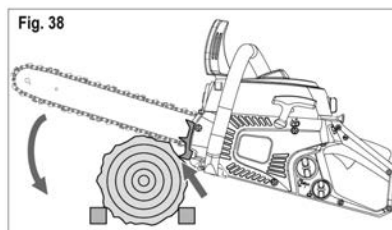
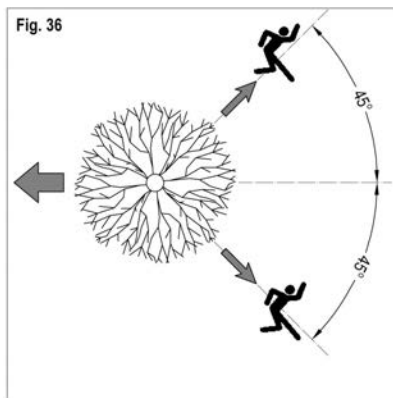
Fig. 21



Fig. 22



ILLUSTRATIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN



MANUEL D'INSTRUCTION

1. INTRODUCTION

Votre **TRONÇONNEUSE** a été fabriquée en tenant compte des normes de sécurité en vigueur pour la protection du consommateur.

La présente notice décrit et illustre les consignes de sécurité, les opérations de montage, d'utilisation et les interventions d'entretien, nécessaires pour maintenir votre **TRONÇONNEUSE** en parfait état de marche.

POUR FACILITER LA LECTURE

Les illustrations correspondant au montage et à la description de la machine se trouvent au début de la présente notice.

Consulter ces pages durant la lecture des instructions de montage et d'utilisation.

Si votre **TRONÇONNEUSE** a besoin d'assistance ou de réparation, veuillez vous adresser à notre revendeur ou à un centre d'assistance agréé.

2. PRÉCAUTIONS FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET DESCRIPTION DES SYMBOLES

AVERTISSEMENTS :



A1 - L'inobservation des consignes et des avertissements lors de l'utilisation de la **TRONÇONNEUSE** peut provoquer de graves dommages aux personnes et entraîner des dangers mortels.



A2 - Toute personne qui utilise ou met en marche la **TRONÇONNEUSE** doit au préalable lire attentivement la notice d'instructions et d'entretien, se

familiariser complètement avec les commandes pour un usage correct de l'appareil.

A2.1 - Conserver la présente notice pour toute consultation future.

A3 - Interdire l'usage de la **TRONÇONNEUSE** aux enfants et aux personnes qui n'ont pas pleinement connaissance des présentes instructions.

DANGER :



A4 - Ne pas mettre en marche et ne pas utiliser l'appareil à proximité de personnes (surtout d'enfants) et d'animaux.

Pendant le fonctionnement, respecter une distance minimale de 10 m entre la machine et d'autres personnes.

A5 - La plus grande attention est recommandée à l'égard de possibles dangers qui ne peuvent pas être entendus à cause du bruit de l'appareil.

A6 - Éliminer tout danger de la zone de travail. Contrôler qu'il n'y a pas de dangers, comme des arbres en position dangereuse, des routes, des voies ferrées, des câbles électriques.

A7 - L'opérateur est responsable en cas de dangers ou d'accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.

A8 - Utiliser la **TRONÇONNEUSE** exclusivement pour la coupe du bois. Ne pas utiliser l'appareil pour un tout autre usage.

A9 - Porter des vêtements et un équipement de sécurité appropriés à l'utilisation de la **TRONÇONNEUSE**. Pendant l'utilisation porter des vête-

MANUEL D'INSTRUCTION

ments adhérents, éviter les vêtements flottants. Ne pas porter d'objets qui peuvent se prendre dans les parties en mouvement.



A10 – Porter des lunettes de protection ou une visière homologuées.

A10.1 – Porter un protège-oreilles contre le bruit homologué.

A10.2 – Porter un casque de protection homologué en cas de risque de chute d'objets.



A11 – Chausser des chaussures de sécurité homologuées, avec semelles antidérapantes.



A12 – Porter des gants de sécurité homologués.

A13 – La personne qui utilise la **TRONÇONNEUSE** doit être dans de bonnes conditions psychophysiques.

NE PAS UTILISER l'appareil en cas de fatigue, de malaise ou sous l'effet de médicaments qui réduisent la rapidité de réflexes, de l'alcool ou de drogues.



A14 – ATTENTION ! Les gaz d'échappement sont toxiques et asphyxiants. S'ils sont inspirés, ils peuvent donc être mortels. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou peu ventilé.

A15 - L'utilisation prolongée de l'appareil peut causer des troubles de la circulation du sang au niveau des mains (maladie des doigts blancs) attribuables aux vibrations.

Les facteurs qui influent sur la manifestation des troubles peuvent être :

- Prédilection personnelle de l'opérateur à une mauvaise circulation du sang au niveau des mains.
- Utilisation de l'appareil à basses

températures (utiliser des gants chauds).

- Longues périodes d'utilisation sans interruption (utiliser en faisant des pauses).

- En cas de fourmillement et d'engourdissement, consulter un médecin.



A16 - ATTENTION ! L'essence et ses vapeurs sont hautement inflammables.

DANGER DE BRÛLURES ET D'INCENDIE.

A16.1 – Arrêter le moteur avant de remplir le réservoir de carburant.

A16.2 – Ne pas fumer pendant le plein de carburant.

A16.3 – Essuyer le carburant éventuellement renversé. Mettre en marche le moteur après s'être éloigné de l'endroit où l'on a fait le plein.

A16.4 – S'assurer que le bouchon du réservoir est bien serré.

Faire attention à toute perte.



A17 – Pendant le travail, tenir solidement la tronçonneuse des deux mains, en orientant le guide loin du corps.

A17.1 – Prendre une position stable et sûre sur les jambes.

Faire attention au risque de glisser sur terrains glissants ou en pente.

Ne pas travailler sur des échelles et sur les arbres.



MANUEL D'INSTRUCTION

Ne pas travailler en positions instables.

Ne pas travailler au-dessus des épaules.

A17.2 – Travailler toujours dans de bonnes conditions de lumière ou avec un éclairage artificiel suffisant.

A18 – DANGER DÉRIVANT DU REcul (KICKBACK)

Le recul peut causer des blessures mortelles par coupure.

En cas de recul, la tronçonneuse est lancée violemment contre l'opérateur.

Cette réaction peut se produire dans les cas suivants :

1) Début de la coupe avec le nez du guide.

2) Contact accidentel avec d'autres branches, troncs, corps solides, grillages métalliques.

3) Tronçonnage avec la partie supérieure du guide.

- Appuyer la griffe (fig. 1 pièce 6) contre le bois durant le tronçonnage.

- Tronçonner avec une chaîne bien affûtée et tendue.

- Dans une coupe entamée, introduire la chaîne à la vitesse maximale, en faisant très attention.

- Ne retirer le guide de l'entaille qu'avec la chaîne en mouvement.

les gauchers).

Les dispositifs de sécurité ont été étudiés pour fonctionner selon cette disposition des mains.

Votre tronçonneuse est dotée des dispositifs de sécurité suivants :

B1 - BLOCAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR (voir fig. 1 pièce 9). Il empêche l'actionnement accidentel du levier de l'accélérateur.

LEVIER DE L'ACCÉLÉRATEUR (fig. 1 pièce 10). **DANGER** : Attention, la chaîne de coupe continue à tourner pendant un certain temps après avoir relâché le levier de l'accélérateur.

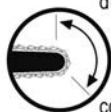
B2 - INTERRUPTEUR STOP (fig. 1 pièce 12) avec l'interrupteur appuyé en position [0] STOP ↓ le moteur s'arrête.

B3- FREIN DE CHAÎNE DE SÉCURITÉ Votre tronçonneuse est dotée d'un frein de chaîne de sécurité (fig. 1 pièce 7) afin de bloquer la chaîne (en cas de recul) en une fraction de seconde.

B4 - DISPOSITIF DE BLOCAGE DE LA CHAÎNE (fig. 1 pièce 2). Ce dispositif empêche la projection de la chaîne si celle-ci se casse (ou sort de la rainure du guide) pendant le fonctionnement.

Avant toute utilisation, vérifier que tous les dispositifs de sécurité sont en parfait état de marche.

Dans le cas contraire, ne pas utiliser la tronçonneuse et s'adresser à un centre d'assistance agréé pour la réparation.



DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DE LA TRONÇONNEUSE




La tronçonneuse doit être tenue avec la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière (y compris pour

MANUEL D'INSTRUCTION

3. DESCRIPTIONS DES PIÈCES DE LA MACHINE

DESCRIPTION Fig. 1

- 1) Protection arrière de la main
- 2) Dispositif de blocage de la chaîne
- 3) Chaîne
- 4) Guide-chaîne
- 5) Fourreau protecteur
- 6) Griffes
- 7) Protection avant de la main /
/ Levier frein de chaîne de sécurité
- 8) Poignée avant
- 9) Blocage de l'accélérateur
- 10) Levier de l'accélérateur
- 11) Poignée arrière
- 12) Interrupteur d'arrêt du moteur 
- 14) Bouton du starter / pré-accélérateur
- 15) Vis de réglage du carburateur (ralenti)
- 16) Bouchon réservoir carburant
- 17) Bouchon réservoir huile de chaîne
- 18) Poignée lanceur
- 19) Écrous de serrage du guide
- 20) Vis tendeur de chaîne
- 21) Doigt tendeur de chaîne
- 22) Lanceur
- 23) Couvercle filtre à air
- 24) Silencieux d'échappement
- 25) Couvercle de la chaîne avec frein de sécurité
- 26) Pommeau couvercle filtre à air
- 27) Soufflet de la pompe d'amorçage du carburant

4. MONTAGE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE



ATTENTION ! NE PAS METTRE EN MARCHÉ LA TRONÇONNEUSE AVANT D'AVOIR MONTÉ ET RÉGLÉ LE GUIDE

ET LA CHAÎNE.



PORTER DES GANTS DE SÉCURITÉ POUR EFFECTUER CES OPÉRATIONS. LES DENTS DE COUPE (DE LA CHAÎNE) CONSTITUENT UN DANGER DE BLESSURES.

1) Ouvrir la boîte contenant la tronçonneuse et sortir les pièces démontées et les accessoires comme montré en fig. 2. À l'intérieur vous trouverez :

pièce 1 – Corps de Tronçonneuse

pièce 2 – Guide-chaîne

pièce 3 - Chaîne

pièce 4 – Clé mixte.

pièce 5 – Lime d'affûtage de la chaîne.

pièce 6 – Tournevis pour régler le régime de ralenti et ajuster le débit de la pompe à huile

pièce 7 – Mode d'emploi

en fig. 3 et s'assurer que le frein (chaîne) de sécurité est désactivé (flèche fig. 3).

3) Dévisser les écrous (fig. 4 pièce 1) et enlever le couvercle frein.

4) Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dévisser) la vis tendeur de chaîne qui se trouve devant ou à côté selon les modèles (fig. 5 pièce 1), pour faire reculer le doigt tendeur de chaîne (fig. 5 pièce 2).

5) Monter la chaîne autour du pignon moteur (derrière le groupe embrayage) fig. 6. Les dents de la partie supérieure doivent être orientées comme sur le gros plan.

ATTENTION !! Mettre en prise correctement les dents de la chaîne dans les dents respectives du pignon

6) Positionner le guide-chaîne sur les prisonniers (fig. 7), en s'assurant que le doigt tendeur entre dans le trou prévu à cet effet (fig. 7 partie x) du guide.

7) Insérer les dents d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide (fig. 8). Tirer le guide de

MANUEL D'INSTRUCTION

manière à tendre la chaîne.

8) Visser légèrement (dans le sens des aiguilles d'une montre) la vis tendeur de chaîne pour une première tension légère (fig. 9).

9) Remonter le couvercle de la chaîne et visser les écrous à la main. Retourner la tronçonneuse pour vérifier que la chaîne est parfaitement montée sur le pignon moteur.

10) Compléter le réglage de la tension de la chaîne en vissant (dans le sens des aiguilles d'une montre) la vis tendeur de chaîne (fig. 9). Une bonne tension de la chaîne permet de soulever celle-ci (avec 2 doigts) de façon à voir entièrement une dent d'entraînement (fig. 9 partie A).

11) Serrer à fond les deux écrous à l'aide de la clé livrée (fig. 9) en tenant le nez du guide soulevé. Vérifier que la chaîne peut tourner librement dans le guide.

NOTE !! La tension d'une chaîne neuve doit être contrôlée et réglée (avec le moteur à l'arrêt et le frein actionné) après quelques minutes de travail.

5. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



1) ATTENTION ! L'appareil est équipé d'un moteur à explosion à 2 temps.

Le moteur doit être alimenté avec un mélange d'essence et d'huile pour moteurs à 2 temps, dans les pourcentages suivants.

40:1 = (2,5% oil)

ESSENCE : utiliser seulement essence sans plomb avec indice de octane 95 Ron ou supérieur



HUILE RECOMMANDÉE

Huile pour moteur à 2 temps de **grande qualité**:
Classification de service **JASO** : classe **FC**



Attention! Huile de qualité inférieure à celle recommandée pourrait causer graves dommages au moteur



2) Mélanger en agitant bien le contenant avant de remplir le réservoir.

Préparer une quantité de carburant qui peut être utilisée pour un mois au maximum

3) Préparer le mélange carburant et ne remplir le réservoir qu'en plein air (fig. 23).

4) Conserver le carburant dans un contenant prévu pour cet usage, en serrant bien le bouchon.

6. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE DE CHAÎNE

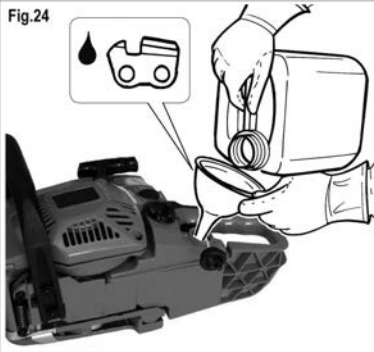
1) ATTENTION ! Ne remplir le réservoir de la machine qu'avec de l'huile spécifique pour la lubrification de chaînes de tronçonneuse (voir fig. 24).

MANUEL D'INSTRUCTION

2) **NE PAS** utiliser d'huile usée.

3) Une huile différente de celle conseillée peut endommager le guide, la chaîne et le système de lubrification.

Lors de chaque plein de carburant, faire également une remise à niveau du réservoir d'huile de chaîne.

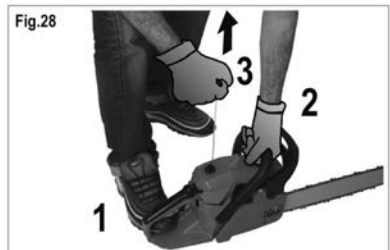
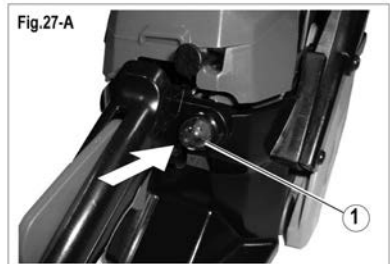
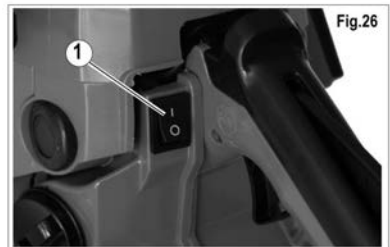
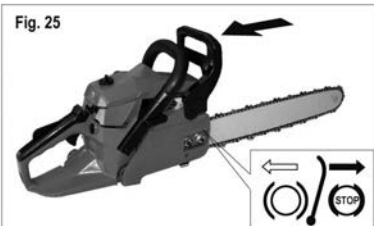


7. MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT


! ATTENTION ! Observer scrupuleusement les avertissements contenus au Chap. 2 PRÉCAUTIONS FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ.

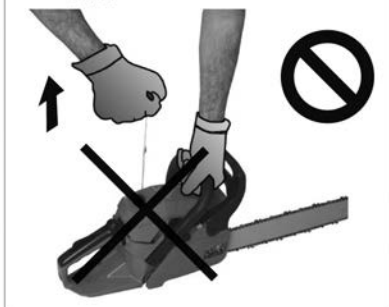
DÉMARRAGE À FROID

Avant de mettre en marche, s'assurer que le frein de chaîne est désactivé en tirant le levier (fig. 25) vers la poignée avant.



MANUEL D'INSTRUCTION

 - Ne pas mettre en marche le moteur en tenant la tronçonneuse avec une seule main.



1) Poser la tronçonneuse sur une surface stable.

2) Appuyer sur l'interrupteur d'arrêt en position [1] (fig. 26 pièce 1).

3) Tirer à fond le bouton du starter (fig. 27 pièce 1) jusqu'en position **CHOKE** [↖].

3-A) Appuyer au moins 4/5 fois sur le soufflet de la pompe d'amorçage du carburant (fig. 27-A pièce 1).

4) Bloquer la tronçonneuse comme en fig. 28.


- Vérifier que la zone autour du guide et de la chaîne est dégagée, sans aucun objet.

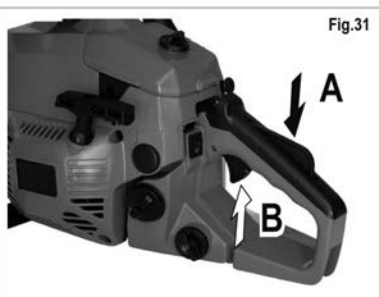
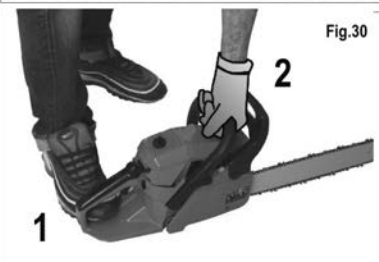
5) Tirer énergiquement la poignée du lanceur, jusqu'aux premières explosions (généralement pas plus de 3/4 fois) fig.28.

 **ATTENTION** au mouvement possible de la chaîne.

6) Presser à fond le bouton du starter (fig. 29) afin de l'amener en position **START**.

7) Continuer à tirer le lanceur (fig. 28) jusqu'à la mise en marche du moteur.

 **ATTENTION DANGER !** La chaîne de coupe est en mouvement puisque le levier de l'accélérateur a été partiellement avancé.



MANUEL D'INSTRUCTION

- Maintenir la tronçonneuse immobile (fig.30 pièce 1-2) en laissant tourner le moteur et la chaîne pendant au moins 20 secondes (pour un préchauffage).

8) Saisir la poignée arrière avec la main droite en pressant avec la paume le blocage de l'accélérateur (fig.31 pièce.A), pour libérer ainsi le mouvement du levier de l'accélérateur (fig.31 pièce.B).

9) Appuyer à fond sur le levier de l'accélérateur (fig. 31 pièce B). Le bouton du starter revient ainsi automatiquement en position RUN (fig. 10). Laisser tourner le moteur au régime maximum pendant quelques secondes (afin de le faire davantage chauffer) avant de relâcher le levier de l'accélérateur.

- Maintenir la tronçonneuse immobile (fig. 30 parties 1-2). La vitesse du moteur descend jusqu'au ralenti, la chaîne ralentit et s'arrête.



ATTENTION DANGER ! La chaîne continue à tourner pendant un certain temps après avoir relâché le levier de l'accélérateur.



10) Ne pas utiliser la tronçonneuse si au ralenti la chaîne tourne. S'adresser à un centre d'assistance pour une intervention.



11) Ne pas se déplacer et ne pas transporter la tronçonneuse avec le moteur en marche. En cas de transport, couvrir le guide avec le fourreau protecteur livré.

ARRÊT DU MOTEUR

1) Pour arrêter le moteur, appuyer sur l'interrupteur en position [0] STOP ↓ (fig. 26 pièce 1).



ATTENTION DANGER ! La chaîne

continue à tourner pendant un certain temps après l'actionnement de l'interrupteur en position [0] STOP ↓.



ATTENTION ! Se familiariser avec l'actionnement de l'interrupteur d'arrêt afin d'agir promptement en cas d'urgence.

DÉMARRAGE À CHAUD

1) Pour remettre en marche le moteur chaud (arrêté depuis peu), mettre le bouton du starter en position [START] (fig. 29) et répéter les opérations à partir du point 7.8.

DÉMARRAGE À CHAUD APRÈS LE PLEIN DE CARBURANT

1) En cas de vidage complet du réservoir de carburant, faire le plein et remettre en marche le moteur en suivant les instructions «**DÉMARRAGE À FROID**».

ARRÊT DU MOTEUR. Le moteur doit **TOUJOURS** être arrêté dans les cas suivants :

- # Remplissage du réservoir de carburant
- # Remplissage du réservoir d'huile de chaîne
- # Contrôle et réparation
- # Nettoyage et réglage
- # Déplacements sur le lieu de travail
- # Transport

8. UTILISATION

- Tenir toujours l'appareil des deux mains (fig. 11).

- Observer toutes les consignes décrites au chapitre «**SÉCURITÉ**».

- Tronçonner en pressant à fond le levier de l'accélérateur et entrer au contact du bois une fois que le moteur est à la vitesse maximale.

MANUEL D'INSTRUCTION

GRIFFE : La présente machine est dotée d'origine d'une griffe montée sur celle-ci.

Utilisation de la griffe : amener la tronçonneuse au régime maximal près du point de coupe, poser la griffe sur le bois à couper et appuyer (a), puis avec un mouvement circulaire (b) (avec point de rotation sur la griffe), pousser vers le bas le guide de coupe et commencer la coupe (fig. 38).



- ACCÉLÉRATION SOUDAINE EN AVANT

Au début et pendant une coupe du haut vers le bas, la tronçonneuse peut être brusquement entraînée en avant (Fig. 39). Pour éviter ce danger, engager la griffe dans le bois avant la coupe.



- ACCÉLÉRATION SOUDAINE EN ARRIÈRE

Au début ou pendant une coupe du bas vers le haut, la tronçonneuse peut être brusquement poussée en arrière vers l'opérateur (Fig. 40). La coupe doit être affrontée à la vitesse maximale de la chaîne et avec l'opérateur en position stable sur les jambes.

Ce type de coupe, vu le danger, doit être effectué uniquement par des opérateurs expérimentés.



- CHUTE DE LA TRONÇONNEUSE À LA FIN DE LA COUPE

À la fin de la coupe du haut vers le bas, une chute de la tronçonneuse est possible car elle n'est plus supportée par le bois (Fig. 41). Pour éviter une telle situation, saisir fermement la tronçonneuse, en position stable sur les jambes

8.1 ABATTAGE



L'opération d'ABATTAGE DES ARBRES est réservée à un personnel qualifié et formé professionnellement.

La lecture, toujours nécessaire, des présentes instructions ne remplace pas l'expérience appropriée pour effectuer cette opération délicate.

- Avant d'abattre:

1) S'assurer que dans le rayon de chute de l'arbre il n'y a pas d'autres personnes ou d'animaux.

2) Choisir la direction de la chute de l'arbre de façon à pouvoir s'éloigner dans le sens opposé.

3) Vérifier que la voie d'issue est dégagée de tout obstacle.

4) Pour choisir la direction de la chute, tenir compte des facteurs de variabilité suivants :

a) – Ramification très développée d'un seul côté ;

b) – Inclinaison de l'arbre ;

c) – Direction du vent (ne pas abattre en présence de vent fort) ;

d) – Bois abimé.

5) Observer attentivement les conditions ambiantes décrites au point «**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ point A6**».

6) Libérer la base du tronc en coupant les branches et les grosses racines.

7) Pour déterminer la direction de la chute :

a) exécuter une entaille horizontale sur environ 1/3 du diamètre du tronc, sur le côté du tronc correspondant à la direction de la chute, puis effectuer une deuxième coupe à 45° qui débouche dans la coupe horizontale précédente (fig. 12) ;

b) exécuter la coupe d'abattage sur le côté opposé à la découpe précédente (fig. 13) à un niveau supérieur d'environ 5 cm.

c) **ATTENTION !!** Ne pas terminer la coupe mais laisser une partie de bois (fig. 13 partie 1) pouvant servir de charnière pendant la chute de l'arbre pour en contrôler la direction ;

d) déterminer le début de la chute au moyen d'un coin (fig. 14) ;

e) dès que l'arbre commence à tomber, s'éloigner dans la direction précédemment établie.

MANUEL D'INSTRUCTION

8.2 ÉBRANCHAGE ET DÉBITAGE À TERRE

Tronc posé aux extrémités :

- 1) pratiquer une coupe par le haut pour 1/3 du diamètre (fig. 15) ;
- 2) compléter la coupe par le bas avec le côté supérieur du guide.

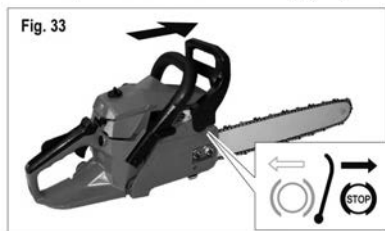
Branche/Tronc en porte-à-faux :

- 1) commencer par une coupe par le bas pour 1/3 du diamètre (fig. 16) avec le côté supérieur du guide ;
- 2) compléter la coupe par le haut.

8.3 FREIN DE CHAÎNE

Votre tronçonneuse est dotée d'un frein de chaîne de sécurité afin de bloquer la chaîne (en cas de recul) en une fraction de seconde.

- Le frein intervient automatiquement en cas de recul actionné par l'inertie du levier de frein (fig. 33).



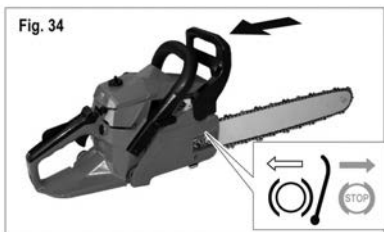
Tenir toujours la tronçonneuse des deux mains.

- Le frein de chaîne peut être actionné même manuellement en poussant en avant.
- Le frein se désactive en tirant le levier vers la poignée avant (fig. 34).
- Avant tout travail, vérifier à la main que le levier peut se déclencher en avant et en arrière. Il est recommandé de faire l'essai avec le moteur au ralenti et pour une courte durée.



Si les déclenchements ne se produisent pas ou si l'actionnement du

Fig. 34



levier est devenu dur, ne pas utiliser la tronçonneuse. S'adresser à un centre d'assistance agréé.

- Démontez et nettoyez périodiquement le couvercle du frein de chaîne (fig. 1 pièce 25), en éliminant copeaux et sciure.



Ne jamais tenter de réparer ni de modifier.

8.4 RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI VIS [T]

- Le carburateur de votre tronçonneuse a été réglé sur des valeurs standards en phase de production.

Seule la vis [T] (fig. 19) de réglage du régime de ralenti peut être réglée.

- Le réglage requiert une préparation professionnelle spécifique ainsi que des outils techniques spécifiques, il est donc recommandé de s'adresser à un centre d'assistance agréé.

- **VIS [T]** : Tient la vanne papillon dans une position légèrement ouverte de manière à pouvoir régler le régime de « **RALENTI** » à la vitesse de rotation appropriée.



ATTENTION !! Un réglage élevé du régime de « ralenti » peut mettre en marche l'embrayage centrifuge et par conséquent mettre en mouvement la chaîne de coupe.

MANUEL D'INSTRUCTION

NOTE : Le carburateur est réglé à des valeurs standard en phase de production. Une utilisation dans des conditions atmosphériques sensiblement différentes (température, différence d'altitude, humidité) pourrait nécessiter un réglage optimal. S'ADRESSER PAR CONSÉQUENT POUR CE RÉGLAGE À UN CENTRE D'ASSISTANCE QUALIFIÉ.

9. ENTRETIEN PÉRIODIQUE



DANGER !! N'effectuer aucun contrôle, entretien et réparation avec le moteur en marche.

9.1 CHAÎNE

ENTRETIEN ET AFFÛTAGE

- Une chaîne affûtée correctement permet de travailler sans difficulté, d'avoir un bon rendement de tronçonnage, d'éviter toute usure anormale des organes mécaniques et du guide.
- Si la chaîne n'est pas suffisamment lubrifiée, augmenter le flux d'huile en tournant la vis de réglage de la pompe dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre (fig. 17).



- Avant l'affûtage, tendre la chaîne au moyen du tendeur de chaîne (fig. 10), voir chapitre « MONTAGE DU GUIDE

ET DE LA CHAÎNE ».

- Après l'affûtage, détendre la chaîne comme d'après les instructions de montage.
- Durant l'affûtage, bloquer la chaîne en actionnant le frein.
- Utiliser une lime ronde (spécifique pour chaînes) du diamètre de 5/32" (4 mm), fig. 18 partie 1. Observer les angles d'affûtage comme en fig. 18 partie 2-3.
- Affûter en limant de l'intérieur vers l'extérieur (fig. 18 parties 5) toutes les dents sur un côté, puis celles sur le côté opposé.

- Positionner la lime de manière à ce qu'elle dépasse d'environ 1 mm (fig. 18 partie 4) au-dessus du niveau des tranchants.

Lubrification de chaîne: avant toute utilisation, vérifier l'efficacité de la lubrification de chaîne et vérifier le niveau de l'huile dans le réservoir (voir chap.6); ne pas travailler sans lubrification de chaîne: même un très bref temps endommagerait définitivement soit la guide soit la chaîne. L'efficacité du flux de l'huile peut être vérifiée (avec moteur accéléré) en mettant la pointe de la guide près d'une surface et voir si la chaîne projette un peu d'huile (fig. 37). Régler, si nécessaire, le flux de la pompe (fig. 17).

Pinion du moteur : contrôler l'usure des dents et les jeux sur l'arbre moteur et lubrifier le roulement par de graisse pour roulements.

9.2 GUIDE

- Nettoyer périodiquement la rainure de glissement de la chaîne et les passages de l'huile.
- Lubrifier le pignon avec de la graisse pour roulements.
- Retourner le guide (lors de chaque entretien) pour avoir une usure équivalente des deux côtés.

En cas de remplacement de la guide / chaîne, n'utiliser que de pièces originales; le type de guide et chaîne fourni avec la tronçonneuse à été testé et certifié selon les normes en vigueur en relation à la capacité de limiter le danger en cas de recul (KICK BACK- voir chap. A18).

Par conséquent l'utilisation de guide et chaîne non originales peut provoquer du danger à l'opérateur.

La marque et le type de guide et chaîne est mentionnée dans le tableau des données techniques.

MANUEL D'INSTRUCTION

9.3 FILTRE À AIR

Un filtre à air obstrué réduit le rendement du moteur, l'efficacité de la coupe et augmente la consommation de carburant.

- La coupe de bois sec et un travail en environnement poussiéreux requièrent un nettoyage plus fréquent du filtre.

a) Ôter le couvercle du filtre (fig. 20 pièce 1) en dévissant le pommeau (fig. 20 pièce 2).

- Soulever le filtre (fig. 20 pièce 3).

- Séparer les deux moitiés (fig. 22) en s'aidant (si nécessaire) d'un tournevis.

- Souffler avec de l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur.

b) Remplacer le filtre s'il est abîmé (déformé et/ou fissuré).

9.4 FILTRE À CARBURANT

Pour l'extraire (à travers l'orifice de remplissage fig. 1 pièce 16), utiliser un crochet et le tenir avec une pince à becs longs.

Remplacer le filtre au moins une fois par an.

- **Utiliser un filtre d'origine.**

9.5 FILTRE À HUILE

Pour l'extraire pour le nettoyage (à travers l'orifice de remplissage fig. 1 pièce 17), utiliser un crochet et le tenir avec une pince à becs longs.

Le remplacer s'il est abîmé.

- Positionner le filtre sur le côté droit inférieur du réservoir (pour une aspiration correcte de l'huile).

9.6 BOUGIE

Au moins une fois par an ou en cas de difficulté dans le démarrage, vérifier l'état de la bougie d'allumage. Attendre le refroidissement du moteur avant l'opération.

1) Extraire le capuchon (fig.20 pièce 4) et dévisser la bougie par la clé fournie (fig. 20 pièce 5).

En cas d'incrustations et d'usure excessive des

électrodes, remplacer la bougie par une autre de type équivalent (fig. 21).

Un excès d'incrustations peut être provoqué par # Pourcentage d'huile excessif dans le carburant et/ou qualité de l'huile non appropriée.

Obstruction partielle du filtre à air.

2) Visser manuellement la bougie à fond pour ne pas endommager son logement. Utiliser la clé spéciale seulement pour le serrage (fig.20 pièce 5).

3) Ne pas réparer l'appareil, si vous n'êtes pas qualifié pour le faire. S'adresser à un centre d'assistance qualifié.



DANGER !! Afin de conserver les conditions de sécurité d'origine, ne pas apporter de modifications à l'appareil.

En cas de réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

9.7 VERIFICATION DES VIS, DES PARTIES FIXES ET EN MOUVEMENT

Avant utilisation, contrôler qu'il n'y a pas de vis ou de parties desserrées ou abîmées, et que les lames de coupe ne présentent pas de criques ou une grande usure.

Faire remplacer les parties endommagées par un centre d'assistance agréé avant d'utiliser l'appareil.

9.8 NETTOYAGE, TRANSPORT ET REMISAGE

En cas de transport ou d'inactivité prolongée, vider le réservoir du carburant.

Ne pas nettoyer avec des liquides agressifs.

Garder l'appareil dans un milieu sec et sûr, hors de portée des enfants.

Lors du transport ou du remisage, couvrir le guide et la chaîne avec le fourreau protecteur livré.

MANUEL D'INSTRUCTION

ENTRETIEN PÉRIODIQUE						
Ce prospectus de maintenance périodique se réfère à une utilisation standard. Pour des conditions d'utilisation particulièrement intenses, les intervalles de maintenance doivent être par conséquent réduits. SUIVRE LES INSTRUCTIONS SPECIFIQUES CONTENUE DANS CETTE NOTICE		avant tout travail	après tout travail	à chaque 50 heures	à chaque 100 heures	chaque année
						anomalies ; usure ; dommages
Machine	Inspéction visuelle	X				
	Nettoyage général		X			
	Nettoyage fentes de l'air de refroidissement		X			
	Nettoyage ailettes du cylindre			X		
Frein de chaîne	Contrôle du fonctionnement	X				
	Contrôle chez SAV					X
Levier accélération; bloc accélération; interrupteur arrêt.	Contrôle du fonctionnement	X				
Filtre air	Nettoyage		X			
	Remplacement					X
Filtre carburant	Remplacement				X	X
Réservoir du carburant et réservoir de l'huile	Nettoyage					X
Carburateur	Contrôle du moteur au ralenti					X
	Vérifier que la chaîne ne se déplace pas au moteur ralenti.	X				
	Réglage regime ralenti					X
Vis	Resserrer : - Toutes les vis accessibles - Les vis de fixation des poignées					X
Chaîne	Contrôle de lubrification	X				
	Contrôle de l'affûtage	X				
	Contrôle de la tension	X				
	Remplacement					X
Pinion de chaîne	Contrôle de l'usure et des dommages. Contrôle et lubrification du roulement			X		
	Remplacement					X
Guide	Nettoyage		X			
	Contrôle de l'usure et des dommages	X				
	Remplacement					X
Bougie	Réglage de la distance entre les électrodes			X		X
	Remplacement				X	X

DONNEES TECHNIQUES

Masse	4,5 kg
Capacité du réservoir de carburant	310 cm ³
Capacité du réservoir d'huile de chaîne	210 cm ³
Longueur du guide Longueur de coupe	400mm 370mm
Vitesse maximale de la chaîne	21 m/s
Pas de la chaîne	9,525 mm (0,375")
Chaîne (épaisseur dent d'entraînement)	1,27 mm (0,050")
Pignon moteur	6 dents
Cylindrée moteur	37,2 cm ³
Puissance maximale du moteur	1,2 kW
Régime maximal du moteur	11000 1/min
Plage de vitesses du moteur au ralenti	2800 1/min à 3400 1/min
Niveau de pression acoustique (ISO 22868 - ISO 11681-1)	$L_{PA} = 98 \text{ dB(A)}, K=3\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique mesuré (ISO 22868 - ISO 11681-1)	$L_{WA} = 113 \text{ dB(A)}, K=3\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE)	114 dB(A)
Vibrations (ISO 22867 - ISO 11681-1) (K=1,5)	$a_{\text{front_hv,eq}} : 6,1 \text{ m/s}^2$ $a_{\text{rear_hv,eq}} : 5,0 \text{ m/s}^2$
Combinaison guide / chaîne:	Oregon 160SDEA041/ Oregon 91P057X

LE SERVICE APRES-VENTE

Pour toutes informations ou pour le service après vente, merci de prendre contact avec le revendeur de la machine ou de vous renseigner sur notre site internet www.gardif.fr.

Un numéro d'identification de la machine (numéro de série) se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la machine ainsi que sur la déclaration de conformité.

Veiller à communiquer ce numéro à votre revendeur ou votre réparateur en cas d'intervention sur la machine et pour toute demande de pièces de rechange.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine ou approuvées par GREATLAND.

LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Afin d'agir pour la protection de l'environnement, nous vous recommandons de :

- Utiliser un entonnoir pour éviter de renverser de l'essence lors du remplissage des réservoirs.
- Ne pas remplir le réservoir d'essence à raz bord.
- Maintenir votre machine en bon état de fonctionnement par un entretien régulier et un remplacement des pièces détériorées.

LA MISE AU REBUT

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport.

Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.



Les produits thermiques et électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

GARANTIE DE LA MACHINE

Le constructeur garantit sa machine, motorisation incluse, pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat (ticket de caisse, facture).

Aussitôt après l'achat, nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas, la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects, de quelque nature qu'ils soient.

Pour bénéficier d'une prise en charge du SAV sous garantie, le demandeur devra adresser sa demande à un atelier Service Après Vente (SAV) agréé par GREATLAND. La liste des SAV agréés est disponible sur le site internet :

www.gardif.fr

Pour toute demande de pièces de rechange, il devra être spécifié le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

Cette garantie ne couvre pas :

- Une utilisation anormale ou non conforme à la notice d'utilisation.
- Un manque d'entretien.
- Un mauvais mélange ou un manque d'huile.
- Une utilisation à des fins professionnelles ou de locations.
- Le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil.
- Tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement.
- Tout dégât consécutif à un choc ou une chute.
- Les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le SAV).
- Les pièces dites d'usure ou les consommables (couteaux, lame, bougie, arbre support de couteaux, câbles, roues et enjoliveurs, sac de récupération, etc...).
- Les frais d'immobilisation ou de location d'un appareil en cas de panne.

La garantie sera automatiquement annulée en cas :

- De modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur.
- De montage de pièces n'étant pas d'origine ou approuvées.

Le constructeur décline toute responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non-conforme aux normes d'emploi et/ou à la réglementation en vigueur et d'un manque d'entretien de la machine.

Les réparations effectuées ou des pièces remplacées ne peuvent en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie initiale.

DECLARATION DE CONFORMITE CE



Déclaration CE de conformité

Numéro de série : Voir la page de garde

Société,

GARDIF SAS
ZA de l'Europe
60, Avenue de Bruxelles
77310 St FARGEAU PONTIERRY
FRANCE

Je soussigné, Bruno VAN ELSLANDE, Directeur général,

La personne autorisée à constituer le dossier technique : Yuxi WANG, ingénieur qualité

Déclare que la tronçonneuse à moteur thermique de marque: **GREATLAND**

GL TRC 38/40 CS équipée du moteur 37,2cm³
(Modèle usine : YD-KU03-38C / Référence Gardif : TRT911197)

- Est conforme aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/CE

Et aussi conforme aux dispositions des directives suivantes :

- Directive de Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE
- Directive outdoor (bruit) 2000/14/CE (Annexe V) et la directive 2005/88/CE
- Directive Emissions 97/68/CE relative aux émissions de polluants amendée par la Directive 2002/88/CE, la Directive 2004/26/CE et la Directive 2010/26/UE

Niveau de puissance acoustique mesuré
Niveau de puissance acoustique garanti
Puissance maximale

L_{WA} m : 113 dB(A)
L_{WA} g : 114 dB(A)
1.2 kW

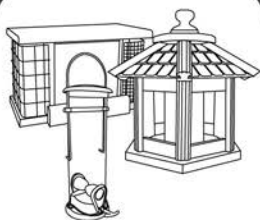
Fait à Ponthierry le 1 juillet 2013

Bruno VAN ELSLANDE, Directeur général

Embellissez votre jardin avec



Oisillon .com



MANGEOIRES



NICHOIRS



ALIMENTATION

**Oisillon.com vous donnera de nombreux conseils !
Alors, vite rejoignez-nous sur www.oisillon.com**